



DFS Deutsche Flugsicherung

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

AIP SUP

VFR 08/26

05 MAR 2026

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (German Air Navigation Services)

Büro der Nachrichten für Luftfahrer (Aeronautical Publication Agency)

Am DFS-Campus 7 · 63225 Langen · Germany

Redaktion/Editorial office: desk@dfs.de

<https://dfs.de>

**Einrichtung eines Gebietes mit
Flugbeschränkungen im
Bereich Ottobeuren
(01 APR 2026 - 30 JUN 2026)**

**Establishment of a restricted area
in the Ottobeuren area
(01 APR 2026 - 30 JUN 2026)**

1. Allgemeines

An der Sternwarte Ottobeuren werden in den Nachtstunden wissenschaftliche Messkampagnen mit einem Lasersystem durchgeführt. Dafür wird als Schutzmaßnahme vorübergehend ein Gebiet mit Flugbeschränkungen im Fluginformationsgebiet München eingerichtet.

1. General

At Ottobeuren astronomical observatory, scientific measurement campaigns are carried out at night using a laser system. For this reason, a temporary restricted area has been established within the Munich flight information region as a protective measure.

**2. Gebiet mit Flugbeschränkungen
"ED-R Ottobeuren"**

2. Restricted area ED-R Ottobeuren

2.1 Seitliche Begrenzung

2.1 Lateral limits

Kreis mit 8 NM Radius um 47 55 44 N 010 17 13 E. /
Circle with a radius of 8 NM centred on 47 55 44 N 010 17 13 E.

2.2 Vertikale Begrenzung

GND - FL500.

2.2 Vertical limits

GND - FL500.

3. Aktivierungszeiten

01 APR 2026 - 30 JUN 2026 täglich 1930 - 0200.

3. Times of activity

01 APR 2026 - 30 JUN 2026 daily 1930 - 0200.

4. Art der Flugbeschränkungen

In dem Gebiet mit Flugbeschränkungen „ED-R Ottobeuren“ sind alle Flüge einschließlich des Betriebs von Flugmodellen und unbemannten Luftfahrtsystemen untersagt.

Von den Flugbeschränkungen ausgenommen sind Flüge der Polizeien, Einsatzflüge der Bundeswehr, Flüge im Rettungs- und Katastrophenschutz und Ambulanzflüge. Diese Flüge können von der zuständigen Flugsicherungs-

4. Type of flight restrictions

All flights, including the operation of model aircraft and unmanned aircraft systems, are prohibited in the restricted area ED-R Ottobeuren.

Flights by the police forces, mission flights by the German Bundeswehr as well as flights on rescue and disaster relief missions, and ambulance flights are exempt from the flight restrictions. In the case of active laser operations, these flights

stelle genehmigt werden, wenn bei aktivem Laserbetrieb vor dem Einflug eines solchen Fluges die Einstellung des Laserbetriebes durch die zuständige Flugverkehrskontrollstelle veranlasst wurde und die den Laser betreibende Gesellschaft die Abschaltung bestätigt hat. Anderen Flügen kann während der Aktivierungszeiten des Gebietes eine Durchfluggenehmigung erteilt werden, sofern kein Laserbetrieb in dem Gebiet stattfindet.

Durchfluggenehmigungen durch das Bundesaufsichtsamt für Flugsicherung nach § 17 Absatz 2 Satz 1 LuftVO werden nicht erteilt.

Anfragen zum Durchflug im Einzelfall (nach § 17 Absatz 2 Satz 1 LuftVO) können über Sprechfunk an die zuständige Flugverkehrskontrollstelle gestellt werden.

may be authorised by the competent air traffic control unit if it has initiated the discontinuation of laser operations prior to the entry of such a flight, and the organisation operating the laser has confirmed the discontinuation. Other flights may be granted a transit permission during the times of activity of the area, provided that no laser operations are taking place in the area.

Transit permissions by the Federal Supervisory Authority for Air Navigation Services (BAF) in accordance with Section 17(2)(1) of the German Aviation Regulation (LuftVO) will not be granted.

Requests to cross the area can be made via radiotelephony to the competent air traffic control unit in individual cases according to Section 17(2)(1) of the LuftVO.

